Մանգուամի եֆքեար օէնէտէ 300 նիւսխէ վէրլիւպ, օէնէվի գոյմէթի իսթանպոլ իչին 250 ղուրուշ, վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ. վէ թաշրալար իչին քօսթա բարաբը իչինէ օլարագ, օէնէվի գոյմէթի տող ագէէ 250, վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 փարաես տաթըլըր։

Մանգուամի Եֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իլանաթքան պէհէր տաթքը իչին պիրինճի ատֆա 3 իքինճի ատֆա 2, վէ իւչինճիւ վէ սոնրը ատֆալար իչին 1 էր ղրշ։ Իլանբրատրնաա գոնուլմաճան իլանքան տաթքերը ճոշ տուր։

Մէքթուպ վէ սոյիրէ Գալաթատա Բէնճէլճեպէճ քաղաքչնաա վագը № 29 ինճի խանքնաա կտրատպան Ֆ. Փանոսեան խամնե կէօնէրիլէճէք տէր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ՀՏԱԱ ՐԷԳԻՎ ԷՎՎԷԼ ՀՕ | 1871 ՑՈՒՆԻՍ 1 ՇԱԼԸ | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՑՈՒՆԻՍ 13 | ՆՈՒՄԷՐՕ 1599

ԻԼԱՆԱԹ

Դրնալը ատասընտա Ալահ վերտիկօ. գաղընտա Բում քիլիսէսի Ճիվարընտա պէշ օտա վէ մա սարնրճ վէ գուեու վասի պաղճէյի շամիլ քեարկիր խանէ մոպիլեասը իլե պէրապէր էհվէն Ֆիլիթլէ քիրայէ վէրիլէճէլինտէն պիր վէ հախտա իքի սէնէլկի պիրտէն օլարագ իսթիճար իթմէք իսթէյէնլէր բազարլըգ իթմէք իւզրէ պաղճէ գարուսընտա Շէյխ-իւլ-իսլամ խանընտա 8 նիւմէրօլու օտաստա թօրօս էֆենտիյէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր

Մ. Վէրթէյմ վէ գումբանեանընֆապրիգաորնտան չրգան մալլերին, Գալաթատա Եիւքսէք գալտրրըմտա վագը 98 նիւմէրօլու տէբօզիթօտու 1870 սէնէսի յունիս 5 ինճէ վուգու պուլան Գէյօզլու հարիգի հէնկեամընտա, գացալարընտա մահֆուզ պուլունմուշ օլան բօլիցա վէ սայիր էվրագլարը հէյէթի սալիհէլերինէ գալաբ տալա զէտէլէնմիշ օլմասան պիր թագըմ գացա տահիպի օլան ղէվաթըն քէնտի կէօնիւլ բատէթլերի իլե պալէատէ զիքրի սէպգաթ իտէն ֆապրիգաթօրա իրսալ իլլէմիշ օլտուգլարը չէհատէթնամէլերէն մատտա, միւմայիլէյհ ֆապրիգաթօրուն պու կիւնլէրտէ Անվէրսէն աթիսէքի չէհատէթնամէյի տախ իլլէմիշ օլտուզունու իսթանպոլուն բաղպէթլու էհալիսինէ պէեանէ միւսարաաթ իտէր։

Անվէրս, 10 փեար. 1871

Մահը հալին սէքիզինճի կիճէսի զուհուր իտէն հարիգտէ մէքիւլաթ վէ օգկա մալլէրի իլե տօլու օլան մաղազամ միհթէրէք օլմուշ տուր։ Շէքեր, իչկիլեր, վէ ըսբարչէթ մումլարը, թամ ան սաաթ եանտըլար վէ միւտէթի մէզքիւր հէնկեամընտա, տէմիր գացամ ալէֆլէրին իչինտէ պուլունմագտա վէ պէն իսէ պէօյիւք էնտիչէ իչինտէ իտիմ, չիւնքի, մէզքիւր գացատա, ագճէ, բօլիչա, վէ մաղազամըն հաեաթը մագամընտա օլան սայիր էվրագլար պուլունմագտա իտի։ Լաքին, չիւքրլեր Թանզրեա գացամը աչտրղրմտա, գացամըն, աթէչէ քեամիլէնջ գարչը գօեուպ վէ տերունինտէ պուլունան ագճէ վէ սայիրէլերին ասլա զէտէլէնմիշ օլմատըղընը Թանկրգ իլլէտիմ։

Վիէննանըն Մ. Վէրթէյմ վէ գումբանեասը, քէնտի ֆապրիգալարընտան չրգան մալլերի իլէ մալիւմիւ ամմէ օլտուզունտան, հագգլարընտա մէտոն ու սէնա օգուտաեա հաճաթ կէօրմէյիզ։ լաքին, Անվէրս չէհրի սէքէնէլէրինին կէօզէրի իլե կէօրմիւշ օլտուգլը պալէատէքի վագաեը էհալիյէ պիլտիրմէմէքլիք իտէմմ։ Պինապէրին, պէնտէնիզ մուավէնէթ իթմէքլիյէ միւսարաաթ իլլէմիշ օլան պէլէտիյէ սայիրէլերիմիզ չիւքրանիեէթի ազիմէմի պէեան իտէրիմ։ Գէզա, մէզքիւր մինասիպէթլէ, հէմշէհրիլերիմ, օֆիչեալար, իքինճի օֆիչեալար, 27 ինճի թապուրտան օլան ասքիր, Բարա հազրէթլերինին էլչիսի, վէ քէնտիլերինի զայէթ պէօյիւք թէչիքէլերէ սալմըշ օլան գարապինա թաշրը ասքիր թարաֆընտան իպրազ օլունան ճահտ ու իգտամաթը մէտոն ու սէնա իտէմմէզլիք իտէմմ։

Բիւ Նուվէլ, 32. ՄԻՇԵԼ ՊԻՒՕՆՕԳԻՒՕՐ

Պալէատէ զիքր իլլէտիմիզ տէբօզիթօ, մէզքիւր ֆապրիգասընտան, տահ գացալարատա մատտա, իքի գաթը վէ պինապէրին հարիքէ տահա զիեատէ գարշը գօեան գացալար տախի եարար օլտուզունու իչպու մինասիպէթլէ բազպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։ Մէզքիւր տէբօզիթօ, եազընտա մէզքիւր նէվճատա գացալարատա տող իլլէմիշ տիր։

FIEVRES
GUÉRISON PROMPTE RADICALE
& ÉCONOMIQUE PAR LES
PILULES ANTI-FIÈVREUSES
de MEYOU, PHEN
ALLÉES DE MEILHAN № 7
MARSEILLE
PRIX DU FLACON 2F 50
SE TROUVENT DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES

ՍԸ Թ.Մ Ա

Իշ պու բիլիւլ Անթիֆիէվրէօզ տը Մէյիւ նամ սրթմա իչին տէրքեար օլան հապլարը գուվվէթ վէ թէէսսիրի։ հէման Էվրօպանըն հէր թարաֆընտա թանրլմշ տրր։ վէ մէզքիւր հապլարը չիֆա պախշլըզը, վէ իլէթի քէօքիւնէն քեսմէքլիք ֆարգընտան պաշգա, պէյիւք պիր ֆարգը տահա վար տրր քի, իչինտէ առլա չէնճ վէ ուրէնէ տօգ տուր։

Մէզքիւր սրթմա հապլարը, իսթանպոլտա, Ագսերայտա վագը, կ. Շաքարեան էֆենտինին 148 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլմագտա, վէ լազըմ կէլէն թալիմաթը ասխի պիլիքտէ վիրիլմէքտէ տիր։

Մահմուտ բաշատտ Զօրապճը խանըն սրրասընտա էճզա թիւճարը Մ. Աթանասիո Զիսիատիսին 66 նիւմէրօլու մաղազասընտա։

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ե Ի

ՃԱԿԱՏԱՄԱՐՏ

ԳԱՂՂԻՈՅ ԲՐՈՒՍԻՈՅ

Քեաֆֆէյի քիթապճըլարտա վէ էլտէ ղազէթա սաթանլար եանընտա պուլունմագտա վէ պէհէր նիւսխէսի 60 ար բարաեա սաթըլմագտա տրր։

Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Թիւրքճէ, վէ իլմի բագամա աշինա օլան պիր տէլիգանը կէրէք մէքթէպլէրտէ վէ կէրէք խանէլէրտէ հօճալըգ իթմէք արզուսինտէ օլտուզունտան, իսթէեէնլէրին, Իսկիւտարտա Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ Արժ. Տէր Մարտիրոս քահանաեա վէ եախտ մաթպաամըզա միւրաճաաթ իյէմէլերի։

ԲԻԵԼԱՆԴՈ

Բլէէլ նամ մէշհուր ֆապրիգատան չրգտա պիր լեա բիեանո, պէհէր պիլէթի պիրէր կիւմիւշ մէճիտիյէ օլմազ իւզրէ, 300 մէճիտիյէյէ բիեանզօեա գօնուլմուշ տուր։ մէզքիւր պիլէթլէր պիթիկինտէ, բիեանդօ Դաար քէօյիւնտէ վագը Վարդերեա աղա գազինօսունտա չէքիլէճէք տիր։

1871 յունիս 5,

Ցէշ ատաթը
Էյրէթի ուէլիր էլի էելովաշ
Ռոմանքին գասալանմաշ իլի
Մէ-ելլէթ Ցօխթոր Ցօշքինէ Փուշէշ հեվէտ։

Զիքր օլունան քիթապը պաշը պապլարը
Ցիչլերին օլմասրղընտան նէչէք իտէն միւնասէպէթսիզլիքլեր։
Եյրէթի տիչլերին տիւրլիւ ճինսի։
Եքլեմէ տիչ։
Հալգա։
Սայ։
Մասէն իլե եարբչան տիչլերին միւնասէպէթսիզլիյի։
Ցիւրլիւ ուսուլլեր հագգընտա բուպար վէ թէճէսսիւս։
Եյրէթի տիչլերէ լազըմ կէլէն պիչիմ։
Ցիչլեր ինսանըն լէհճէսինէ իքթիզա օլմասը ճիհէթի իլէ։
Ցիչլեր, տուտագլար, թէլֆֆուզ, կիւլմէք։
Եյրէթի տիչ պիր իհթիյաճ տատմ ազգընտա նէ պիչիմ վերիր տուտագլարա, եիւզլերէ, պուրունա, վէ չէնէյէ։
Ցիչլեր ինսանըն ասզլըղընտա վէ կիւզելլիյինէ նէզարէն
Պուլունուր Ցօքթոր Ցօրինեի տիչ հէքիմինէ, Պէյօզլունտա Ամալը մէօճիա սօգաղընտա 15 նիւմէրօլու խանէէ, եախտ իսթանպոլտա քէօրրիւ պաշընտա Իհթիսասպէն գարշըսընտա։
Գարթոր Զարինեանէն Թէէլիճ Խլէտիկի տտիր քիթապլար։ տիչլեր հագգընտա
Թապիի վէ էյրէթի
սէօհպէթ . . . . . ֆիյ. 5 գշ
ինսանըն ազգը . . . . . » 20 »
Գու քիթապլար սաթըլմագտա տրր եօգարրտա պէյան օլունան մահէլլէրէ, վէ Պէյօզլունտա 323 նիւմէրօլու Վէյս քիթապճը տիւքքեանընտա։

Գաղղեերէն Քերականութիւն ըստ Օլենտորֆի, երկրորդ եւ ճիշդ թարգմանութիւն. կը գտնուի Հայ գրավաճառաց քով. գին 1 արծաթ մէճիտիյէ։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ Ա. Մ. Վ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

Օլենտորֆի գործնական դրուքեանը վասյ մեր ազգային վարժապետաց եւ վարժարանաց ուշադրութիւնը հրաւիրել աւելորդ է. Բաւական է ըսել թէ եզուի տեսական ուսման հետ գործնականն ալ միացնող քերականութեանց մէջ ամենէն գերազանցն է, եւ թէ գոհացուցիչ արդեամբ կը գործածուի ընդհանուր, մանաւանդ երբ սորվողներն օտարազգի են եւ գործնական նպատակաւ կը փափաքին սորվիլ։

Հայերէն առաջին թարգմանութեան մէջ եղած փոփոխութեանց եւ կրճատմանց համար ազգային դասատուաց շատերուն գանգատները լսելով, եւ տեսնելով որ Գաղղեերէն ճիշդ Օլենտորֆեան քերականութեան Հայերէն նոր արտագրութիւն մը ունենալ կը փափաքուի, այս թարգմանութիւնը եղաւ բուն Գաղղեերէն Օլենտորֆի այնպէս համայն, որ Եւրոպայէ եկած բանալիները բնաւ տպագրութեան համար գործածելի։

Ավստրիանը 1864 սէնէսի իսթիգազ պիլէթլերի, 1871 յունիս 1 տէ չէիլտիքտէ, աթիտէքի սերիլեր գազանըշլար տրր։

171–626–1197–3025–3529–3645–3752

Ֆափսիլի մալի մաթ ախզ իթմէք իսթէեէնլէրին, Գալաթա Գոմիսիոն խանը Իթիալիանէ Մ. Ճանէթօնուն 16 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյէմէլերի։

ԷՎՐՕՊԱՆՔՆ ԷՆՎԱՑԻ ԻՍԹԻԳՐԱՋ

ՍԷՀԻՄԼԷՐԻՆԻՆ ՄԷՐԹԷՋԻ ՏԷՊՕՋԻԹՕՍՈՒ

Մէզքիւր մաղազատա, քեաֆֆէյի հիւքիմէթլերին Ֆօնտօ, գուբօն վէ պանքնօթլարը սաթըլըր վէ սաթըն ալընը։

Մէզքիւր իսթիգրազլար այտա իքի ատֆա չէքիլիր, 1871 յունիս 16 տա Միլան չէհրին 1866 սէնէսի իսթիգրազ սէհիմլերի չէքիլէճէք տիր։

Ճիւզի պիր մէպլաղ, եանի 10 ֆրանք վիրիլիքաէ մէզքիւր սէհիմլերէն պիրիսի սաթըն ալընապիլիր, մէզքիւր սէհիմլեր, 100000 50000 30000 ֆրանք գազանըրլար։

Մէզքիւր սէհիմլեր տարլ անա սէհիմլերի օլուպ, 50 սէնէ իչին միւթէպէր տիրլեր վէ Միլան չէհրին վարիտաթլարը իլե Թանքը թէէմինաթա ալընմըշ տրրլար։

Մէզքիւր սէնէալերէն հէր քիմին եէտինտէ վարիսէ, բիանքօ չէքիլիքաէ սօնրա սէնէալերինի սահիպի իմզանը Գալաթատա Գոմիսիոն խանը իթթիալինտէ վագը 16 նիւմէրօլու մաղազասընտա ուֆագ պիր ըսգոնթօ իլե սաթապիլիր։

Թ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

ԱՌԱՋԻՆ
ՏԷՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ՎԻՃԱԿԻՆ ՆԻԿՈՄԻԴԻՈՅ
ԱՑՑԵԼՈՒԹԵԱՄԲ
ՆԱԹԱՆԵԱՆ ՊՕՂՈՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ

Արժ. Պօղոս վարդապետին պու էսերի 42 սահիֆէտէն իպարէթ պիր սէյեահաթնամէ օլուպ, իզմիտին վէ քէօյ վէ գասապալարընտան հագգընտա գրսատ գրսատ վէ կիւզել կիւզել մալիւմաթլար վերմիշ օլտուզունտան, օգուտաեա շատեան տրր, վէ կէրէք Գաֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանընտա, վէ կէրէք Մահմուտ բաշատա Պօեաճը Մանուկ աղա տիւքքեանընտա 8 էր ղուրուշա սաթըլմագտա տրր։

Հէր առաջնորդլարըմզ վէ վարդապետլերիմիզ, էկէր կէզտիքլերի եէրլէր հագգընտա պէօյլէ մալիւմաթլար վերսէլեր, միլլէթէ պիւյիւք պիր խիտմէթ իթմիշ օլուրլար։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻՋ ՍՈՒԵՈՒ
Գալաղեան սէքմալը

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը վէ էն միւթէպէր հէքիմլեր, վէ սամսունէն քեաֆֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թանսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻՋ ՍՈՒԵՈՒՆՆԱ իսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլլերինտէ նէ գէզել լեքէ փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Էրքէք գասընլարվէ կէրէք էրքէքլերինթէնինէ պէեազլըգ վէրտիքտէն պաշգա տէրիյի եամուշատան մէզքիւր օսուեան գուվվէթինի թէէրիւպ իլե թանըմըշլարտր։ Մէզքիւր ԼԻՋ ՍՈՒԵՈՒ, եալընզ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 68 Ն. իլե միւրագաամ Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընը մաղազասընտա սաթըլըր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՕՖԱՆՉՈՒԼ 1 ՑՈՒՆԻՈ

ՐՕՄԱ

Բալ Մալ կազէթին Ռօմատա պուլունան մուխպիրի թարաֆընտան մայիս 21 թարիխլէ եազըմըշ օլան պիր մէքթուպուն աթիտէքրճիւմէլէրի տէրճինէ միւսաբաաթ իտէրիզ։

«Մօնսինեօ Շիկի, Գարտինալ Անթոնէլի թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ թէզ իյլէտիյ էմր մուճիպինճէ, Վէրսայլ Հիւքիւմէթինէ ըլճա իթմիշ տիր քի, Բաբա հազրէթլէրինին ահոնամէ մուճիպինճէ իհտիս իթմէյէ ամրպատ օլտուղու կիպի, քէնտի սէրսերինը Իրանսա հիմայէտ թահդրնա վազ իյլէմիշ օլմագ իչին, մէզքիւր սէրայը իւզէրինէ Ֆրանսա սանճաղընը քիւշատ իյլէմէսինէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի սէլահիյէթ վիրսին։

«Էկի՛ր Իրանսա հիւքիւմէթի, մէզքիւր թէքլիֆէ բոի բիզա կէօսթէրիր խէ, Վաթիգան սէրայը, Ֆրանսա միլլէթի սաեըմըզ օլճագ տիր։ Վէ Բաբա հազրէթլէրի, զաթէն իւզէրինէ էմնիյէթի պուլունմաեան քէնտի մուսթահֆըզ ասքէրի պէօլիւինիւ տաղրթապիլէճէք տիր։

«Սոն կիւն էրտէ՝ վագը օլան մուամէլաթ, աշիքար կէօսթէրմէքտէ տիր քի։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի մէզքիւր մատատէտ հէր նէ թարիք տախի թուրթաա, Ռօմանը իթալեայա պիրլէշտիրիլմիշ օլմասընը գապուլ իթմէյէ մէյեալ պուլունմամագտա տիր։

«Ռօմատա, Գարթօլիքէրին Մէնֆաաթլերը իչին թէշքիլ օլունան ճէմիյէթ։ Ֆրանսանըն սէատէթի հալի իչին քիլիսէճէ պիւյիւք պիր զիյնէթ իճրա իթտիրէճէք օլտուղունտան, Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը մէզքիւր զիյնէթ հագգընտա նէ թարզ մուամէլաթտա պուլունմասը լազըմ կէլէճէյի զըմնընտա, պա թէլէկրաֆ Մ. Ժիւլ Ֆավրան թալիմաթ իսթէմիշ, վէ Մ. Ժիւլ Ֆավը տախի, միւմայիլէյէ պա թէլէկրաֆ ճէվապ վիրիպ, հէմ մէզքիւր զիյնէթտէ հազրը պուլունմասընը, վէ հէմտէ Բաբա հազրէթլէրինին տիւնեէվի հիւքիւմէթի խիթամ պուլտուղու կիւնինէ տէկին Ռօմատա Սենաթօ ազասը պուլունմուշ օլան Մարքի տի Գավալէթթէյէ, օլ պապտէ իզհարը թէշէքքիւր իյլէմէսինի տախի, քէնտինէ իխթար իյլէմիշ տիր։

«Մէզքիւր մուամէլաթտան շու անլաշըլմագտա տըր քի։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Բաբանըն հիւքմտարլըղը երնէ պագը գալմըշ տըր կիպի տավրանմագտա տըր։ Վէ Բաբանըն տիւնեէվի հիւքիւմէթինին թէքրարէն իպգասընա թարաֆկիր պուլունան ֆըրգա տախի, սէվինճինտէն չըլտըրմագտա տըր։

«Ֆլորանստա տախի, Բաբանըն տիւնեէվի հիւքիւմէթի իպգասընա մէնֆաաթլը սայիր պիր վուգուաթ վագը օլմուշ տուր։

«Եէհրի մէզպուրտա պուլունան Ֆըրանսա սէֆիրի Իթալեա բայիթախթընը Ռօմաեա նագլ իտիլմէսինին շիմտիքի հալտէ կէրի պըրագըլմասընը։ Իթալեա հիւքիւմէթի ըէյտիսի վիւքէլասընտան թալապ իյլէմէք իւզրէ, քէնտի հիւքիւմէթի թարաֆընտան թալիմաթ ախզ իյլէմիշ իտի։

«Իթալեա ըէյտիսի վիւքէլասը, մէզքիւր նասիհաթը գապուլ իթմէյէ բազի օլմատըղընտան, Ֆրանսա սէֆիրինէ թէքրարէն թալիմաթ վէրիլտի քի, Իթալեա հիւքիւմէթի բայիթախթը Ռօմաեա նագլ իտիլտիքտէ, ասլա էօյլէ պիր շէյ վագը օլմամըշ կիպի նազար իյլէսին, վէ Ֆլորանստա օթթուրուպ ասլա եէրինտէն գըմըլտանմասընը։

«Ռօմատա պուլունան Ֆրանսըզ մասլահաթկիւզարը, ասլա քէնտի էֆքեարը շախսիյէսինի պլեան իթմէմէքտէ օլտուղունտան, Բաբանըն տիւնեէվի հիւքիւմէթի թէքրարէն իպգա օլունմասընա թարաֆկիր պուլունան ֆըրգա ալտանմագտա, վէ չալըշմալարը պոշա չըգմագտա տըր։

«Նէչէն կիւն Գարտինալ Անթոնէլի միւմայիէյէ կիտիպ, սե պտեմբեր ահտնամէսիսիս (Ինբանրն տիւնեէվի հիւքիւմէթինին տէվամ թէէմունաթը) ռճրա իտիրմէսի զըմնընտա, Մ. Ժիւլ Ֆավրա ըլճա իյլէմէսինի, միւմարլէհտէն թալապ իյլէտի։ Լաքին միւմարլէյէ մասլահաթկիւզար քէնտինէ շու ճէվապը վէրմիշ տիր քի, «Ռիւբսիի Շէրֆ» բէք չօգ տէֆա մէզքիւր ահոնամէնին քէնտի իւզէրինէ վազ իյլէմիշ օլտուղու վազիֆէլէրի աեագալիթընա ալմըշ օլտուղունտան, պէօյլէ պիր սըրատա մէզքիւր ահոնամէյի իճրա իթտիրմէքլիք։ Ֆրանսա իչին բէք կիւճ օլճագ տըր։ Գարտինալ պունա ճէվապ պուլմատը։

«Ֆրանսատան կէլմիշ օլան պիր թագրմ մէքթուպլար, Վաթիգան սէրաեընա թէսլիմ իտիլտիլէր։ Մէզքիւր մէքթուպլարտան պիրիսի տախի, Մ. տը Գաթէլինօ թարտֆընտան եազըլմըշ օլուպ, իմբէրաթօրլուղուն իպգասը շիւբհէսիզ վէ միւճէրրէպ օլմասընը պէեան իյլէմէքտէ իտի։

«Գօնթ տը Շամպօր (Պուրպոն Բրէնսի) տախի Բաբաեա պիր մէքթուպ եազըպ, քէնտի ումումի պէեաննամէլէրինտէ վատ իթմիշ օլտուղու կիպի, Ֆըրանսա թախթընա գուուտ իտէր իթմէզ, քէնտի իլք իշի։ Բաբանըն տիւնեէվի հիւքիւմէթինի իպգա իյլէմէքլիք օլաճաղընը քէնտինէ թէքէրրիւր իյլէմիշ տիր։

«Պուրատա ըէսմի տայիրէլէրտէ գաթիէն սէօյլէնմէքտէ տիր քի, իտարէյի հիւքիւմէթի, Ֆլորանստան Ռօմաեա նագլ օլունուր օլունմազ։ Գրալ Վիքթօր Էմմանուէլ տախի թէրքի սալթանաթ իտէճէք։ Վէ Ռօմատա, քէնտի օգու։ Հիւմպերթ գրրալ հիւքմ իթմէյէ պաշլաեաճագ տըր։

«Բաբանըն եանը լմազըղընա գարշը օլան միւճատէլէրը հալեա տէվամ իթմէքտէ տիր։

«Կէչէն կիւն, օն տէօրթ եաշընտա օլան պիր Սէրպէսիյէթթ թարաֆկիրի, օն եաշընտա օլան պիր Եանը լմազլըգ թարաֆկիրի իլէ միւճատէլէյէ թուրթուլուպ, իշ օլ տէրեճէտէ գրզըշմըշ իսի քի։ Սէրպէսիյէթթ թարաֆկիրի, պլաշաղընը, Եանը լմազլըգ թարաֆկիրինին կէօյսիւնէ սոգուպ, անը։ քէնտի սեեագլարը ալթընտա եէրէ սէրմիշ տիր։

ՊՐԱԶԻԼԵԱ

Ճէնուպի Ամէրիգանըն Պրազիլեա իմբէրաթօրլուղու բայիթախթը օլան Պուէնօզ Այրէզ շէհրինտէ հիւքմ նատէն պուլաշըգ խասթալըգ, շէհրիլէրին քէօյլերէ գաչմալարը իլէ պիրլգ ազալմըշ։ Վէ էօյէնլէրին մրգտարը, կիստէ 90 նէֆէլրէ ինմիշ իքէն, խասթալըգ ազալտը տիեէրէք, էհալի թէրքարէն շէհրի մէզպուրա տօլմուշ օլտուղունտան, էօյէնլէրին մրգտարը, կիստէ 180 նէֆէլրէ պալիշ օլմագտա տըր։

Հիւքիւմէթ պունուն էօնիւնիւ ամագ իչին, Կիւմրիւք տայիրէսինի, Լէ Պանգաեը, մուվազգաթ սուրէթէ գաբաթմըշ, վէ պու սուրէթլէ իշլէր թիթիյինտէն, էհալինին պիր մըգտարը, թէքրարէն քէօյլերէ տաղըլմաեա պաշլամըշ տըր։

Շէհրի մէզպուրտա, 100 կիւն զարֆընտա 26, 200 քիշի մէզքիւր խասթալըգտան վէֆաթ իթմիշ օլուպ, պունլարտան 11,000 նէֆէրի Իթալեալը, 8000 նէֆէրի Եուրլի, 3500 նէֆէրի Իսբանեալը, 2200 նէֆէրի Ֆրանսըզ, 600 նէֆէրի Ինկիլիզ, 300 նէֆէրի Ալմանեալը, վէ 600 նէֆէրի տախի մրլէլի մուԹէլիֆէտէն իմիշլէր։

Պրազիլեա իմբէրաթօրլուղու էմայիքինտէ, էսիրլիք հալեա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, պունտէֆա Իմբրաթօր հազրէթլէրի քէնտի պիր նութգունտա, Պրազիլեա մէմալիքինտէն տախի էսիրլիյին լազվ իտիլմէսի վագթի կէլմիշ օլմասընը պէեան իյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին էվրօպաեա պիր սէյեահաթա չըգմաճաղը թէվաթուր պուլմուշ։ Վէ հաթթա էվրօպանըն պագը մահէլլէրինտէ, միւշարիէյէ հազրէթլէրինին գապուլի զըմնընտա պիւյիւք հազբրլըգլար կէօրիւլմէյէ պաշլամըշ օլմասը սէօյլենմիշ իսէ տէ, Իմբէրաթօրու միւշարիէյէ, քէնտի նութգունտա, էվրօպաեա կիթմէսի հագգընտա հիչ պիր շէյ սէօյլէմէմիշ տիր։

Ֆրանսա պանգասը իքինճի տիրէքթօրունուն պիր մէքթուպու, մարտ 18 տէն պէրու, Պանգանըն, Գամբէնէ, Բարիս շէհրինէ այիտ օլան ագճէտէն 9,400,000 ֆրանգ վէ Վէրսայլ հիւքիւմէթինին միւհիւրլիւ վէ իմզալը պէեազ պիր քեաղըտը մուճիպինճէ, 7,290,000 ֆրանգ թէէտիյէ իյլէմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

—Սոէլ ասաէթասը մուխպիրլէրինտէն պիրիսինին գավիէն պէեանընա նէ, զարէն, Մ. Բօշֆօր խասթախանէեէ նագլ օլունմուշ տուր։ Մ. Բօշֆօր, թէհլիքէլի սուրէթտէ խասթա պուլունմագտա վէ քէնտի տօսթլարը արհհէթի հագգընտա իւմիտի գաթ իթմէքտէ տիրլէր։

Մահպէսէ կիրէր կիրմէզ, շիտտէթլի սուրէթտէ գան թիւքիւրմիշ վէ քէնտի հէքիմի տախի սաղալճաղընա իւմիտ իթմէմէքտէ տիր։

—Բաբիսատ Բէր Լաշէզ մահէլլէսինտէ ախզ ու կիրիֆթ օլունան 600 նէֆէր էսիրլէրտէն 450 նէֆէրինին էճնէպի օլտուղլարը սօնրատան անլաշըլմըշ տըր։ Պունլարտան չօղու, Պէլճիգալը իլէ Ինկիլիզ իմիշ։

ՉԻՆ

Ժուրնալ տը Սէն Բէթրըսպուրկ գազէթասը։ Ռուդու քդուլար։ իւնվանը իլէ, Չինին ղայէթ թօաֆ թէէսսիսաթընտան պիրիսի իւզէրինէ, ախիտէքի թաֆսիլի մալիւմաթլարը վիրմիշ օլտուղունտան թէրճէմէսինի պէր չէճի ախի պէեան իտէրիզ։

Պու կիւնքիւ կիւն 200,000,000 տան զիյատէ թապիսի (չեռեուղ) պուլունան, Պուտա մէսհէպի ճինկիսխանընը իլք խալէֆլէրի կիւնիւնտէ, Մօնկօլլար թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։ Նասըլ քի մալիմ տիր մէզքիւր մէզհէպ, էօյլէ իթտաա իտէր քի շիմտիքի եաշամամըզ գուսուր վէ ասըլըզ պիր շէյ տիր։ Վէ մատտի (նիթական) տիւնեա հասէլէրիմիզին (զդայարանք) պիր խէյալը տըր տէյի վէ ճանըմըզը, մատտի օլմաեան վէ Պուտանընը վէ ուշլը ազիմին, վէ թէքմիլ իտրագը իսքեան իյլէտիկի տիւնեանընը եօգ սրբսընտա էպէտի վէ խարապ օլմաեան պէր մահէլլաէ վագը օլանաահիհ տիւնեաեա տուխուլ իթտիրմէք իչին իշպու ֆանի տիւնեատան ազատ իթմէք իքթիզասընը էօրէթիր։

Պուտա մէզհէպինտէն օլանլարընը ճանլարը մէզքիւր տիւնեատա խաքեան, վէ տիւնեալարընը տօղմասընը վէ խարապ օլմասընը սէյր իտէրէր։ Գուսուրսուզ պիր հալտէ պուլունան Պուտալարընը ճանլարը, հիւքիւմտարանէ սուրէթտէ թէէսսիրլէրը պուլունան մատտի տիւնեատա գէնճրպէնտ օլան ճանլարը թէլաս իյլէմէք իչին թէնե ալապիլիրլէրվէ տիւնեա իւզէրինտէ սօնրատան թէնե ալմըշ օլան պիր Պուտա էօյտիւքտէն սօնրա քէնտի վէքիլի տիկէր պիր Պուտա կէլինճէյէ գատար տիւնեա իւզէրինտէ գալը։ Վէ չօգլուգ թէքմիլ պիր հալտէ պուլունմայան Պուտալարընը իւսթ իւսթէ թէնե ալմալարը իլէ ճանլանը։ պու սուրէթլէ Պուտալար պու կիւնքի կիւն Բաբամարանիեէ եախօտ զաթէն տիւնեա իւզէրինտէ կէօրիւլմիւշ օլուպ թարիխի իսավիտէն 542 սէնէ ագտէմ էօրմիւշ օլան տէօրտիւնճիւ Պուտա, Եանի Շաքի Ամունինին վէքիլինէ սէճտէ գըլարլար վէ մէզքիւրՇաքիամունը քէնտիրէյիսիրուհանիլէրի օլան Թիպէթին Տալամը Լամա նամ շախսըն իւզէրինտէ հէր վագթ կէօրիւնիւր տէյի զանն իտէրլէր։ Պուտ մէզհէպինտէն օլանլար տիւշիւնիւճ (հայեցողական) էօմրէ զիեատէ մէյլլէրի վար տըր։ Վէ մէզքիւր մէզհէպին իհտաս օլունտուղու մահէլլէրտէ հէր պիր ատըմտա ճէսիմ մանասթըրլարա բասթ կէլիրսին։ մէզքիւր մանասթըրլարտա եախօտ սըղընճաճագ մահէլլէրտէ Լամալար պաշլարընտա պիւյիւք խօսրա թէսմիյէ վէ Պուտանընը թէնինի իւզէրինէ ալմըշ տըր տէյի զանն իյլէսիրլէրի պէր Ռութուքթու պուլունտուղու հալտէ պիրլիքտէ եաշարլար։ Վէ մէրգուման զէվաթ հագգընտա պիւտուղու հալտէ պիրլիքտէ եաշարլար։ Վէ մէրգուման զէվաթ հագգընտա պիւյիւք պէր հիւրմէթ ու քիյէթ իպրազ օլունուր։

Ռութուգթուլար թէնե ալմըշ Պուտալար օլտուգլարը իչին ասլա էօլմէզլէր, եախօտ չէօյլէ սէօյլէյէլիմ Ռութուգթունուն էօլիւմիւ սուրէթի զահիրէտտէ տիր։ չէօյլէ քի Ռութուգթու սայիր պիր ինսան շէք ինէ կիրէրէք մութլագ սուրէթտէ եէնիտէն կէօրիւնիւր վէ պաշլըճա շէյ անըն եէնիտէն տօղտուղու մահէլլէ պուլմագտա տըր։

Ռալիսա Մօնկօլլարընը տախի Ուրկատա Ռութուքթուլարը վար տըր։ Վէ մէզքիւր Ռութուքթու փիայէսի։ պու կիւնքի կիւն Չինտէ հրքմ իտէն սիլսիլէնին իլք սենէլէրինտէ քէնտի իշլէրինտէ իհտաս օլունմուշ տուր։ Ս վագթթ, Թիպէթ եօու իւզէրինտէ չատրընիշին օլան էլէմթլէրին վիրտիքլէրի տարար ու պիեանլարը օլ տէրեճէտէ ազամէթ քէսպ իթմիշ իտի քի։ պէօյիւք Լամաեա սէճտէ գըլմագ իչին Լաստաեա կիթմէք Ռալքաս Մօնկօլլարընա միւմքինսիզ օլմուշ իտի։ Մօնկօլլարընը Ռութուքթու փիայէսի օլ վագթթ իհտաս օլունտու։

Մէրգուման զէվաթ։ Պուտիսթէր իւզէրինէ հուտուտսուզ սուրէթտէ նուֆուզ ու թէէսսիր ստիպի օլտուգլարընտան, թապիաթի իլէ էօյլէ ֆըրգալար փէյատա օլուբ քի Ռութուքթունուն, շու վէ պու էեալէթտէ տէյիլ շու ֆամիլեատա իլա սայիր ֆամիլեատա եէնիտէն ազմասընը իսթէրլէր։ իմտի։ Մօնկօլլարընը Ուրկատա իսքեան իտէն Ռութուքթունուն Մօնկօլիսթանընը պիր մահէլլինտէ եէնիտէն տողմասը Չին հիւքիւմէթինին մէնֆաաթընտան օլմասըղընտան, չիւնքի, մէզքիւր խուսուս, մութլագ սուրէթտէ հիւքմիւ թահթընը

ԾԵՐՄԱԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐՈՏ ԱՌԱՍՊԵԼՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՍ Գ.

ԱՌՈՒ

ՎՈՎՍՈՒՄԱՎՈՐ ՑԱՎԱՌՈՒ ՍԱԿ

Մ. Սարգսեան 1377թ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ.

ՀԱՅԱԿԱ

1868 սեպտեմբեր, Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ.

Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ.

մերգում պուրաեա կէլտիյինտէ, անճագ պիր նէվի մաղէտի օլապիլիր։

—Մէրգումուն հէր նէ նիեէթ ու մաղէտի պաւլունմուշ օյսա, ասլա պիր ֆուրսաթ պաւլամաեաճագ տրը. չիւնքի, արթըգ պու էվէ գապալ օլունմաեաճագ. վէ նէ պուրատա վէ նէ տէ սայիր պիր մահէլլէ, ասլա պէնիմէ կէօրիւշմէսինէ միւսաատէ իթմէյէճէյիմ տիր։

Գաթէրին, Ամէն Վալրինին օ սապահ սէօյլէտիքլէրի իւզէրինէ Ռօպէրթ հիչ պիր շեյ տիմէմիշ օլմասը իչին սէվինմէքտէ իտի։

—Գաթէրին մէրգումուն պիր տահա սէնինլէ կէօրիւշմէսինէ միւսաատէ իթմէյէճէյինի վատ իտէ՞րմիսին. տէտի Ռօպէրթ ճէմաւլի քարլամաեա պաշլամըշ օլտուղու հալտէ։

—Եվէթ. մէմնունիյէթլէ վատ իտէրիմ։

—Պէնի նասըլ սէվէր իսէն, էօյլէ վատ իտէ՞մ սին։

—Եվէթ, սէնի սէվտիյիմ կիպի վատ իտէրիմ։

—Իտտ՝, քէնտիմի մէսուտ ատտ իտէրիմ։

—Լաքին, մէզքիւր մուարազանըն ադասընա տախի տիւշմէյէճէքսին. էօյլէ տէյի՞լ մի տիր։

—Գաթէրին, Մանսիէօ լը Գոնթ. վէ Մանսիէօ լ'Ապէ, ոանա եազըշամատրգլարը հալտէ. նէ իսթէրլէր իսէ անը եարընլար։

—Պէնիմ, անլէրտէն գօրգում եօգ տուր։

—Եվէթ, օլ պաղտէ պիր գօրգուն օլմամալը տրը, չիւնքի պէն սէնի կէօզէլլէյէճէյիմ, վէ էկէր սանա պիր ֆէնալրգ իթմէք նիեէթինտէ պուլունաճագ օլուրլար իսէ, օլ վագրթ քէնտի գարշրլարընտա, զէնկինլիքտէն վէ ինվանտան գօրգմաեան պիրիսինի պուլաճագլար տրը։

Գաթէրին, քէնտի մաշուգունուն սէրպէսթ, վէ գօրգու տէնիլէն շէյի պիլմէեէն բուհունու պիլտիկինտէ, Սէն Վալրինին քէնտինէ նէ տէրէճէտէ իպրամ իյլէմիշ օլմասընը տուեաճաղը ինթիմալի իլէ, եիւրէյի տիթրէտտ։ Մէրգումուն աթէշի սէօյլէյիշլէրի, Սէն Վալրի իլէ սօգագտա վագը օլան միւքեալէմէսինի կիզլէմէք գարարընը թաատիգ իյլէտի։ Լաքին Սէն Վալրի թէքրարէն մէզքիւր խանէյէ կէլիր, վէ քէնտինի կէօրմէք իսթէր իսէ, օլ վագրթ Ռօպէրթ, հէր շէյի տուեապիլիր իտի, վէ Մէրգումուն Սէն Վալրիյէ գարշը սէօյլէտիլի սօն քէլամըր, էօյլէ պիր հալ վուկուինտէ, գօրգուլաճագ նէթիճէլէր միշահէտէ իթտիրիրլէր իտի։ Օլ վագրթ նէ օ աճաղը մալիւմ իտի. շէօյլէ քի. Ռօպէրթ իլէ Սէն Վալրի, հէր հալտէ պէրիպէրլէրի իլէ վուրուշաճագլար վէ գանիսի ֆամիլ չէգաա, պաշլըճա քէնտի մաշուգու զարարտիտէ օլաճագ իտի։ Զիւնքի, էկէր Գոնթ վուրուլսա, Ռօպէրթ ախզ ու կիրիֆթ օլունաճագ, վէ պիր Ֆրանսա քիպարզատսընէ սիրան գալտրրմըշ օլմասը իչին, հագգընտա ասլա մէհամէթ իտիլմէյէճէք իտի։

Գաթէրին, Ռօպէրթին քէնտինէ նագլ իյլէմիշ օլտուղու Տամիէնսին գատէրինի տէր խաթրը իյլէտի, վէ զիհնինի գարարթմագտա օլան էօյլէ պիր ֆէլաքէթ իհթիմալի իչին, Ալլահա նիեազ իյլէմէէ պաշլատը։

(Տէվամ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Վ Է

ՏԱՐՆԴԱՐՁ

Պու կիւն տախի վագթիմիզ միւսաատէ իթմէտիկինտէն, մէքթէպի մէզպուրուն տարեդարձ զիյնէթի նագշինի եարընքի նիւսխէսիմիզէ թէրք իտէր իսէքտէ, մէքթէպիմիզ շակիրտանընտան օրիորդ Ազաանիվարդանեան հագգընտա թարաֆըմըզա կէօնդերիլմիշ օլան շուատթիտէր թէշվիգաթ սէյթինի պիլիֆթիխաշ տէրճէ միւսարաաթ իտէրիզ։

ԶՈՆ

ԱՌ ՈՒՍՈՒՄՆԱՊԵՐՃ

ԱՂԱՀՆԻ ՕՐԻՈՐԴ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԱՇԱԿԵՐՏ ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Ակրն անզոյգ 'ի պակ,
Վարժարանին Ագապեան.
Շնորհափայլ Ազաանեակ
Օրիորդդ Վարդանեան։

Վարդ 'ի վարդունս գերազանց,
Գիտութեանցն 'ի պարտէզ.
Օ՜ն յարատեւ երթ յառաջ,
Մուսայք ընտրեր են ըզքեզ։

Հայ ազգութեամբ եւ ոգւով,
Հայ բնութիւն եւ 'ի ձիրս,
Քեզ ուղղեն սիրաք 'ի գորով,
Եւ իմ տկար բանդիրս։

Ուսումնապերճ օրիորդ
Փառք ծնողացդ եւ ազգիս.
Զարգացմանդ ենք կարօտ
Շթաէլ 'ի Հայրենիս։

Ց. ԹԸՆԿԸՐԵԱՆ

Կիրասօն, 23 ապրիլ 1871։

. . . Խմբագիր։

Ձ'ր պատուական լրագրոյն թերթերը կարդալու բարեբաղդութիւնը ունենալաս միշտ կը տեսնամ դպր ցաւերագրագիրներէ շնորհակալութիւններ յայտնելիդ. ուստի եւ ես էլ գոնթամ այս նուիրատու անձերիս հրապարակաւ շնորհակալութիւն յայտնելու եթէ կը բարեհաճիք ներկայիս թերթերնէդ մէկ անկիւն մը շնորհեցէք։

Քաղաքիս ընիկներէն Սարգիս աղա Ժամկոչեան ազգասէր երիտասարդը որ մինչեւ մօտ օրերս Կ. Պոլիս կը գտնուէր վաճառականութեան պաշտօնով, ասկից քանի մի օր յառաջ հոս գալով մէկ ցուցակաւ բերաւ 344 դր. քաղաքիս Լ. դըպրոցի անուան նուէրի գումար մը՝ զոր հեռուեւեալ ազգասէր անձինք նուիրած են յիշեալ Սարգիս աղային, 'ի նպաստ աղքատիկ մանկտեաց։

Գ. Քիրնաքօ Խամպարեան
» Խաչատուր Անանիասի
» Յարութիւն Ինճէ պալեան
» Աւետիս Գաբամաճեան
» Մարտիկ »
» Դանիէլ Հրեայ վաճառականը
» Յովսէփ Խոյլիսիրեան
» Թովմաս Սանտալճեան
» Լնկերք Աստուածատուրեան
» Անտոն Ունճեան
» Գալէս Ա. Զօրագեան

Վերոյիշեալ 11 անձանց նուէրին գումարն է 344 դր.

Ա՛դ՝ . . . Խմբագիր, յիշեալ աղանելուն մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնենք, որ հաճեցան 'ի յուռաջագրի. Մութիւն դպրոցի անխնայ նուիրել։

Վերատեսուչ Լ. դպրոցի
Կիրասնոյ
Գ. Խ. Մաշնեան

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Տիւնքի կիւն, Իրան Շահը հազրէթլէրինին պիր տէրի բրէնս Ապպասը իսթանպօլա վասըլ օլմուշ օլմասընը Լէվընթ Թայմզատան ալարագ պէնան իթմիշ իտիք։

Պու կիւն տախի այնի զազէթանըն վիրմիշ օլտուղու աթիտէքի մալիւմաթլարը տէրճ իտիրիզ։

Միւթէվէֆա Իրան հիւքմտարը Մօհամմէտ Շահ, միւսմիւլէյհ բրէնսի քէնտինէ Վարիս թանրերպ, հաթթա քէնտի սաղլըգը հէնկեամընտա տախի, միւսմիւլէյհի Իրան տէվլէթի գայիմմագամը նասպ իթմիշ իտի։

Միւսմիւլէյհ բրէնսին պիւյիւք գատրընտաշը օլան շիմտիքի Շահ հազրէթլէրի, քէնտինի վարիսլիքտէն թարաֆինտէն սոնրա, գաթլ տախի իտէճէք իտի իսէ տէ, ինկիլիզ էլչիսինին միւտախէլէ իթմէսի իւզէրինէ էօմրիւ պախշ իտիլմիշ, վէ Պաղտատա կիտիպ օրատա իսքեան իթմէսինէ բուլսաթ վիրիլմիշ տիր։

Տէվլէթի Ալիյէ, օլ վագթ միւսմիւլէյհի գոնագ վիրիպ մաաշ տախի պաղլամըշ իտի։

Սատրազամ հազրէթլէրի, մախսուսպիր թանէ թէտարիք իտիլէնէ տէկին քէնտինէ իգամէթկեահ օլմագ իւզրէ, խսթանպօլտաքի գօնաղընը մէւմայիլէյհին իգամէթինէ թախսիս իյլէմիշ, վէ զաթը հազրէթի Շահանէլերի տախի, սալթանաթ գաեբգլարըվէ սալթանաթ արապալարը միւմայիլէյհին խըտմէթինէ թայէին գըլմըշլար տրը։

—Ամէրիգա թօրբէտօլարընը թէճրիւպէ իթմէք իչին, պէօյիւք լիմանտա իքի կէմի պաղլանմըշ վէ մէզքիւր թօրբէտօլար մարիֆէթիյլէ պէր հավա իտիլէճէքլէր տիր։ Ամէրիգանտիկինէ նէզարէն Պօղազ իչինէ 300 տէն զիեատէ թօրբէտօլար վազ օլունաճագ վէ օլ շէյէ կուգուֆու օլան զաթլարրն էֆքեարընճա. օլ գատար թօրբէտօլար հիչ պիր տիւշմէն տօնանմասընը մէզքիւր պօղազտան կէչիրթմէմէեէ զիեատէսիյլէ քիֆաեէթ իյլէմէքտէ իմիշլէր։

—Հիմա իրթէսի կիւնքի Մանզուամէմիզին իւշիւնճիւ սահիֆէսի տէօրտ տիւնճիւ սիւթունունտա Ընգհանուր ժողով իւնվանը իլէ տէրճ օլունան պէնտին սէքիզինճի սաթրընտաքի «Փափազեան» լուղէթի «Գազազեան» օլաճագ տրը։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Վէրսայլ, 11 յունիս։

Բէսմի զազէթա, Մ. Էրնէսթ Բիգարընն, Ֆրանսա պասգասը տիրէքթօրլուղունտան իսթիֆա իթմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

Օրլէան բրէնսլերի, հէնուզ Վէրսայլը թէրք իթմէտիլէր։

Թէվաթուրէն սէօյլէնմիշ օլտուղու կիպի, Գոնթ տը Շամպօրընն կէլիպ Թուրէնտէ իգամէթ իյլէմէսի ինթիմալտէն էյիլ տիր։

Գոնթ տը Վալտրրտ, Ֆրանսատա Բրուսիա մասլահաթկիւզարը նասպ օլունտու։

Վէրսայլ, 12 յունիս։

Մէճլիստէ, բէյիս կրէվի, Բրէնս տը Ժոէնվիլին պիր մէքթուպունու գրատթ իյլէտի։ Բրէնսի միւսմիւլէյհ, իքի էեալէթտէ ինթիխապ օլմուշ օլտուղու հալտէ, Հօթ Մարմէպուլուղունու գապալ իթմէքտէ տիր։

Մ. Բուռէ-Գէրթիէ, 463 միլեոն ֆրանքլըգ եէնի վէրկիլէր թարհ իտիլմէսինի թէքլիֆ իյլէտի։

Մ. Թիէր, խօշնուտիեէթինի օրտուեա թագտիմ իյլէմէք իչին, բազար կիւնիւ Բարիսէ պիր ասքէր եօգլամասընտա հաղըր պուլունմասընը մէճլիսէ թէքլիֆ իյլէտի։

Հիւքիւմէթի իլէ մէճլիսի Բարիսէ կէթիրմէք էֆքեարը, իլէրլէմէքտէ տիր կիպի կէօրինիր։

Շարթր տուգասը, Վէրսայլա վարը օլտու։

Տիւք տ'Օմալ, Ինկիլթէրատա կիթմէք իչին եօլա չըգտը։

Ախզ ու կիրիֆթ օլունան գոմիւնիթէլէր, սահիպ հինտեէթ կիպի մուհաքէմէյէ ալընաճագլար վէ հագլարընտա օլ սուրէթլէ մուամէլէ օլունաճագ տրը։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՋԱՐ

Վիէննա 10 յունիս

Նուվէլ Բրէս Լիպր զազէթասը, պիր պահարնատա, Բուսիա հիւքիւմէթի իլէ քէնտի տօսթլուգ պաղլարընը սրգրլամագ իչին զարարպի հիւքիւմէթլէրին հիմայէսինէն քէնտինի գուրթարմըշ օլան հիւքիւմէթի սէնիյէնին բօլիթիգասընը թահսին իյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր զազէթա, Շարգտա պիր չօգ վագրթ պուխրան զուհուր իթմէեէճէք վէ պունտան պէօյլէ մուազզամ տէվլէթլէրին նուֆուզ ու թէէսսիրի գալմամըշ տրը տէի տատ իյլէմէքտէ տիր։

Ֆիկէր Թարաֆտան, Վիէլլ Բրէս զազէթասը, Իտալիարընն իթթիֆագը. Բուսիանընն չիւրհէլի տօսթլուղու գատար թէհլիքէլի տէյիլ տիր տէր։

Բուռէլի տէմիր եօլ սէհիմլէրի, 75 1/4

Վիէննա 12 յունիս

Միշէլիս նամ միւստէրրիս, Սօսիէթէ Ֆիլարմոնիք սալասընտա Բարանրն եանըլմազլըղընա գարշը նուութգ իթմէեէ պաշլամըշ տրը։

Բուռէլի տէմիր եօլ սէհիմլէրի 47, 40
Ահիս 122

ԱԼՄԱՆԵԱ

Մրնիխ 12 յունիս

Էսկի Գաթոլիքլէրտէն օլան օթուզ պիր նէֆէր ալիմլէր, իչլերինտէ Տօլէնժէր, Ֆրիէտրիք, Լօրա Ագթօն նաման միւսէրրիսլէր վէ սայիր ալիմլէր պաւլունտուղու հալտէ, Ալմանեաա խիթապէն պիր պէեանամէ նէշր իտիպ, Վաթիգան Թարաֆընտան իլան օլունան ագահալէրի բէտա իյլէմէքտէ վէ Բարանրն գարարնամէլերինի, կէրէք հիւքիւմէթլեր վէ կէրէք էմիրեթի պէշերիեէ իչին Թէհլիքէլի վէ բօլիթիգաճա վազիֆէլերէ ատգան ատգանա մուղայիր ատտ իյլէմէքտէ, վէ միլլէթլերին իլմ, զամիր վէ ագլ ու իտրագընա հագարէթ իթմէէն ութանմաեարագ, Բոմանրն գարարլարընա քէօր քէօրիւնէ իթատ իթմէեէնլերի ասը վէ Թէֆթիշէ լաերգ իլան իտէն բիսքոպոսլարընն կէվշէքլիյի հագգընտա էսէֆ իյլէմիշլեր տիր։

ԵՈՒՆԱՆ

Աթինա 11 յունիս

Գըրալ Ժօրժ հազրէթլէրի՝ Թբրիէսթէ կիթմէք իչին պու կիճէ եօլա չըգմագտա տրը։

Գատարա դարանմազտան, Բարիստէ տախիլի մուհարէպէ վուգու պուլմուշ օլտուղու իչին իզնարը էսէֆ իյլէմիշ տիր։

Գապինէթօնուն ըէյիսի, գավանին մէճլիսի գարանարգատա գրրատթ իյլէտիյի նութգունտա տէտի քի Թիւրքիտ հայտուուղուն օրթատան գալգմասընա զիեատէսիյլէ եարտըմ իթմիշ տիր. հայտուուղուգ, պու կիւնքի կիւն քէսմիլէն պիթմիշ տիր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

Լիվերբուլ 12 յունիս

Միալինկ՝նիու Օրլէանս բամուգա, բէնտ 8։

Սաթը 18,000 պալեա

Բիացա չօգլուք զավի տէյիլ տիր։

Իսթիգրազ	1863	324
»	1865	335
»	1869 . .	280
Սօսիէթէ ժէնէրալ		11 5/40
Գրէտի »		11 32/40
Շամէնտրֆէր իսթիգրազը		130

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ 1 ՅՈՒՆԻՍ

Ինկիլիզ լիրասը	110—4
Ֆրանսրզ ալթունու	87—37/40
Բօլ.	89—6/40
Գրմանց ալթունու	51—24 40
Գէեազ Մէճիտիյէ (Ֆարգը . . .	51—24 40
Գէշլիկ վէ մէթլէք (Ֆրգը	105 8-105-18
Գազբը	117 1/4

ԳԱԼԱԹԱ ԲՐՕՏԱՍԸ

Էսկ. ու. մայիս 31	Ամչամ գարանտը	53-02
» յունիս 1	Յապան ալշլաբը	52 28
» » տասգ 5		52-21

ԻԼԱՆ

Ասաքիրի Շահանէ իչին 20,000գրէ բուղէնի սիպիրը գիէսի 14 1/2 զաթալիպինտէ գալուպ հազիրանը իքինճի չարշէնպիհ կիւնիւ միւնագասասը պիլ իճրա գարարը գաթիսի վիրիլէճէք տիր, սաաթ պէշտէ։

մայիս 31 1871

Պոպը Սէրասքէրի

Կիւզէլ եաղը իլէ վէ թէմիզ սուլթան տիւյիւն վէ ճէնազէ պիլէթլերի կիպի շէյլեր պասասճաղ ըմըզտան, լիւզումու օլանլարը պիլմէլերի իչին իլան օլունուր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԽԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ